

**Antrag auf Ausstellung einer Konsularischen Bescheinigung
zur Auflösung eines Sperrkontos**

Application for a consular confirmation to release a blocked account

Bitte beachten Sie: Der Fragebogen ist in deutscher oder englischer Sprache auszufüllen und mit den genannten Unterlagen per E-Mail an die Visastelle visa-national@ista.auswaertiges-amt.de zu übersenden. Bitte beachten Sie, dass nur vollständige Anträge bearbeitet werden können.

Die Bearbeitung Ihres Anliegens kann abhängig von der erforderlichen Prüfung einige Zeit dauern. Sachstands-anfragen innerhalb dieses Zeitrahmens können nicht beantwortet werden.

— Die Visastelle wird Sie nach Abschluss der Bearbeitung per E-Mail unter der von Ihnen angegebenen E-Mail-Adresse kontaktieren und Ihnen einen Termin zur Abholung Ihrer Bescheinigung mitteilen. Die Bescheinigung kann vom Antragsteller oder einem schriftlich von diesem Bevollmächtigten abgeholt werden. Eine Übersendung per E-Mail oder per Post ist nicht möglich wegen der zu entrichtenden Gebühren.

Eine Konsularische Bescheinigung ist eine gebührenpflichtige Amtshandlung. Die Gebühr ist in Euro in bar bei Abholung der Bescheinigung zu entrichten.

ACHTUNG: Im Rahmen der COVID-19-PANDEMIE versuchen wir nach Möglichkeit (kostenfreie) Alternativen zu der konsularischen Bescheinigung zu finden. Wir bitten um Verständnis, wenn die nicht immer möglich ist.

Please note: This questionnaire has to be answered in German or English. Please answer the questions completely and send the questionnaire together with the mentioned documents to: visa-national@ista.auswaertiges-amt.de. Please note that only complete applications can be processed.

The required processing time may take some time. Please refrain from inquiries during this time frame.

You will be contacted by the visa section by e-mail when the processing is finished and receive an appointment to pick up the consular confirmation. On this appointment, you or your representative (please note that representatives need a written and signed authorization by you) have to pick up the consular confirmation in person. It is not possible to submit the confirmation by e-mail or by post as you will have to pay the fees in cash directly at the visa section.

According to German law, a consular confirmation cannot be issued for free. The fees have to be paid in cash and in Euro when you pick up the confirmation.

IMPORTANT: We try our best to offer alternatives (without any fee) during the Corona-situation. However, we count on your understanding if this is not always possible.

Name, Vorname/ <i>Surname, Name</i>	
Geburtsdatum und –ort <i>Date of birth and place of birth</i>	
Staatsangehörigkeit/ <i>Nationality</i>	
Aktuelle Anschrift/ <i>Current residence</i>	
E-Mail	
Telefonnummer/ <i>Phone number</i>	
Mein Visum(antrag) ist... <i>My visa (application) is....</i>	<input type="checkbox"/> erteilt* / <i>granted*</i> <input type="checkbox"/> abgelehnt / <i>denied</i> (Ihr Ablehnungsbescheid ist zur Auflösung Ihres Sperrkontos ausreichend./ <i>Your Ablehnungsbescheid is sufficient to unblock your account.</i>) <input type="checkbox"/> noch nicht abgeschlossen. Hiermit ziehe ich meinen Antrag zurück. / <i>still being processed. I hereby declare to withdraw my application.</i> <input type="checkbox"/> Ich habe ein Sperrkonto eröffnet, aber keinen Visumantrag gestellt./ <i>I have a blocked account, but never applied for a visa.</i>
*Haben Sie das Visum für Reisen genutzt? <i>*Did you use the visa to travel?</i>	<input type="checkbox"/> nein / <i>no</i> <input type="checkbox"/> ja / <i>yes</i>
Haben Sie bei der Ausländerbehörde in Deutschland mit diesem Visum eine Aufenthaltserlaubnis beantragt? <i>Did you apply for a residence permit at the "Ausländerbehörde" in Germany?</i>	<input type="checkbox"/> nein / <i>no</i> <input type="checkbox"/> ja, die Aufenthaltserlaubnis war/ ist gültig bis zum: _____ / <i>yes, the residence was valid until:</i>

Bitte fügen Sie folgende Unterlagen in Kopie bei/ Please add copies of the following documents to this questionnaire:

- Bescheinigung der Bank über die Eröffnung des Sperrkontos/ *Blocked account confirmation*
- Kopie des Reisepasses (Lichtbildseite) + Kopie der türkischen Aufenthaltserlaubnis (falls Sie nicht türkischer Staatsangehöriger sind) / *Copy of the data page of your passport + Copy of the Turkish residency permit (if you are not a Turkish citizen)*
- Kopie des Visums/ der deutschen Aufenthaltserlaubnis (sofern vorhanden)/ *Copy of the German visa/residency permit (if applicable)*

Datum/Date:

Signature:

Wenn Ihr nationales Visum noch gültig ist, lesen Sie bitte die Hinweise auf der nächsten Seite. Your long-term visa is still valid? Please read the information on the next page.

Sie besitzen noch ein gültiges Visum. Bitte übermitteln Sie uns Ihren Reisepass, damit wir das Visum entwerten können. Sie haben zwei Optionen:

1. Persönliche Abgabe

Sie oder eine von Ihnen beauftragte Person gibt den Pass direkt während unserer Öffnungszeiten bei der Visastelle ab. Öffnungszeiten: Montag, Dienstag, Donnerstag: 07:15 – 11:00 Uhr sowie 13:00 – 15:00 Uhr, Mittwoch, Freitag: 07:15 – 11:00 Uhr, geschlossen am Wochenende und an Feiertagen, aktuelle Informationen zu den Öffnungszeiten finden Sie auf www.tuerkei.diplo.de

2. Sie übermitteln Ihren Reisepass an unsere Postanschrift

Almanya Başkonsolosluğu
Vize Bölümü, + (BITTE GEBEN SIE HIER IHRE BEARBEITUNGSNUMMER AN)
P.K. 6
Beyoğlu
34431 Istanbul

Wir werden das Visum anschließend entwerten und Ihnen einen Widerrufsbescheid ausstellen. Mit diesem Bescheid können Sie das Sperrkonto bei Ihrer Bank auflösen lassen.

Sollten Sie Ihren Pass per Post übermitteln, beachten Sie bitte, dass es mehrere Wochen dauern kann, bis er bei uns zugeordnet und bearbeitet wird.

+++++

You are holding a valid German visa. Please submit your passport so we can cancel your visa. There are two ways to submit your passport:

1. Hand in your passport in person

You or your representative hands in the passport during our opening hours: Monday, Tuesday, Thursday: 07:15 – 11.00 am + 01.00 – 03.00 pm; Wednesday, Friday: 07.15 – 11.00 am; closed on weekends and on public holidays. Please check our website for up to date opening times: www.tuerkei.diplo.de

2. (not recommended) Submit your passport by mail to the following address:

Almanya Başkonsolosluğu
Vize Bölümü, + (PLEASE WRITE YOUR APPLICATION NUMBER HERE)
P.K. 6, Beyoğlu, 34431 Istanbul

We will cancel your visa and send you a written statement. You can use this statement to de-block your blocked account. In case you submit your passport via mail, please know that it usually takes several weeks until your passport has been processed. We therefore recommend to hand it in personally at the visa section.